

Ce produit est un accessoire d'endo-moteur dentaire, utilisé dans les traitements dentaires avec raccordement du manche de l'endo-moteur, pour le traitement canalair dentaire.



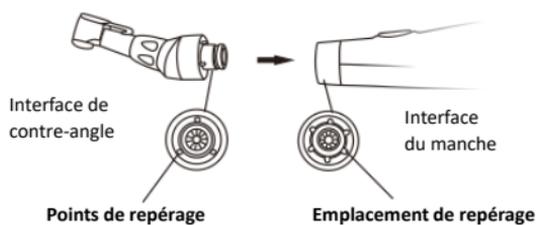
Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant emploi et conservez-le en vue d'une consultation ultérieure.

### Avertissement

- Lisez ce manuel d'utilisation avant emploi du produit, afin de bien comprendre ses fonctions ; conservez-le pour pouvoir y faire référence ultérieurement.
- Lors de l'utilisation du produit, tenez systématiquement compte de la sécurité du patient.
- Avant utilisation, vérifiez hors de la cavité buccale du patient l'éventuelle présence de vibrations, de bruit et de surchauffe. Si vous constatez des anomalies, arrêtez immédiatement d'utiliser la tête de contre-angle et contactez le distributeur.
- Il incombe aux utilisateurs d'effectuer le contrôle opérationnel, la maintenance et l'inspection continue de ce produit.
- Ne tentez pas de démonter la tête de contre-angle ou de manipuler le mécanisme.
- Ne branchez/débranchez pas la tête de contre-angle ou la fraise avant que le moteur ne soit complètement arrêté.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez votre revendeur.
- Si vous appuyez sur le bouton poussoir pendant que la tête de contre-angle est en cours de fonctionnement, cela risque d'entraîner une surchauffe, des dommages matériels graves et une éventuelle panne prématurée de la tête de contre-angle. Évitez tout contact avec les tissus buccaux susceptible d'entraîner l'enfoncement du bouton-poussoir pendant le fonctionnement de la tête de contre-angle.
- N'utilisez pas d'eau très acide ou de solutions de stérilisation pour essuyer, immerger ou nettoyer le produit.
- Les produits sont livrés non stériles ; ils doivent être stérilisés avant de pouvoir être utilisés.
- Réalisez des contrôles réguliers, tant au niveau du fonctionnement que de l'entretien.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vérifiez son bon fonctionnement avant de l'utiliser sur un patient.
- N'immergez pas la tête de contre-angle dans un solvant ou une solution chimique et n'effectuez pas de désinfection par chaleur sèche. Une stérilisation en autoclave est recommandée (134 °C & 0,22 MPa).

## 1. Installation/retrait de la tête de contre-angle et du moteur

- 1) La tête du contre-angle peut être installée sur la pièce à main du moteur selon 6 positions réglables. Alignez les broches de réglage de la tête de contre-angle sur les fentes de la pièce à main du moteur, puis introduisez la tête jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 2) Pour retirer la tête de contre-angle, faites-la sortir dans le sens axial.



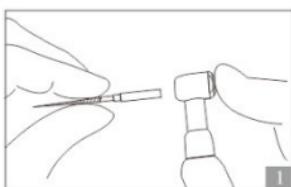
### Avertissement

- Lors de la fixation et du retrait de la tête du contre-angle, veillez à couper l'alimentation électrique au préalable.
- Vérifiez que la tête du contre-angle est bien fixée sur la pièce à main du moteur.

## 2. Fixation et retrait de la lime

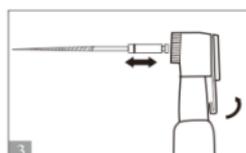
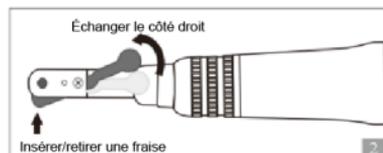
### 2.1 Bouton poussoir :

- 1) Insérez la lime dans le mandrin jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- 2) Tournez légèrement la lime pour qu'elle s'enclenche dans le mécanisme de verrouillage. Poussez-la vers l'intérieur jusqu'à obtenir un clic.
- 3) Retrait de la lime : appuyez sur le bouton-poussoir et retirez la lime (Fig.1).



### 2.2 Mandrin de verrouillage :

- 1) Ouvrez le mandrin de verrouillage situé à droite, puis insérez la lime.
- 2) Assurez-vous que le manche de la fraise est correctement aligné sur la partie appropriée de la cartouche, puis retournez le mandrin de verrouillage. (Fig. 2/3)
- 3) Pour retirer la lime, ouvrez le mandrin de verrouillage, puis enlevez la lime.



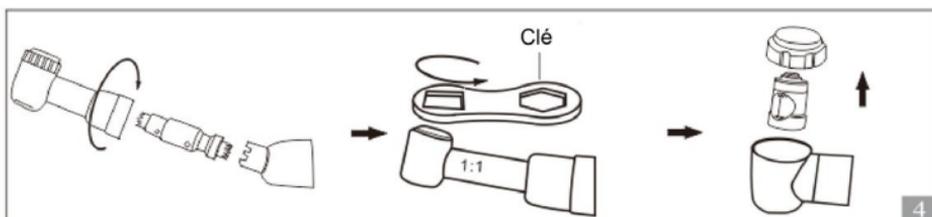
### Attention :

- Utilisez la fraise qui correspond au diamètre standard approprié ( $\phi$ CA 2,35 mm).
- Lors de l'insertion et du retrait de la lime, veillez au préalable à couper l'alimentation électrique.
- Une fois la lime verrouillée, tirez légèrement dessus pour vérifier qu'elle est bien verrouillée.
- La tige de la lime que vous souhaitez installer doit toujours avoir été nettoyée (sinon, la saleté risquerait de pénétrer dans le mandrin et d'entraîner une perte de concentricité, ainsi qu'une détérioration de la force de serrage).

## 3. Remplacement de la cartouche

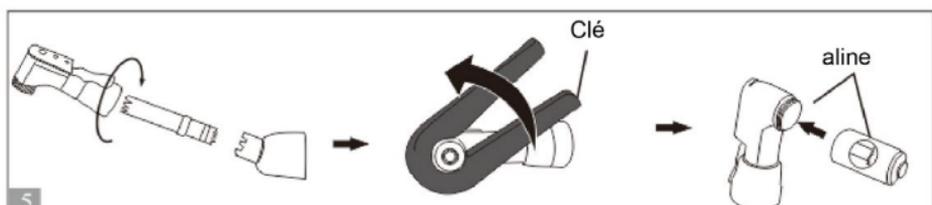
### 3.1 Bouton poussoir :

- 1) Desserrez le manchon de raccordement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez la tête et la tige de transmission.
- 2) Localisez la clé appropriée sur le capuchon de la tête, puis tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le capuchon ; retirez le capuchon.
- 3) Insérez une nouvelle cartouche dans la tête.
- 4) Insérez l'intégralité de la cartouche, jusqu'à ce que son extrémité soit alignée sur l'extrémité de la tête de la pièce à main (Fig.4)
- 5) Serrez le capuchon de la tête à l'aide de la clé/le tournevis fourni(e), afin d'assembler les différentes pièces.



### 3.2 Mandrin de verrouillage :

- 1) Desserrez le manchon de raccordement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez la tête et la tige de transmission.
- 2) Dévissez le capuchon de la tête à l'aide de la clé fournie, puis tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le capuchon ; retirez le capuchon. Enlevez la cartouche.
- 3) Retirez la tête et la tige de transmission.
- 4) Insérez une nouvelle cartouche dans la tête.
- 5) Insérez l'intégralité de la cartouche, jusqu'à ce que son extrémité soit alignée sur l'extrémité de la tête de la pièce à main (Fig.5)
- 6) Serrez le capuchon de la tête à l'aide de la clé/le tournevis fourni(e), afin d'assembler les différentes pièces.



## 4. Entretien

### ⚠ Attention :

Après chaque utilisation ou avant chaque étalonnage et autoclavage :

#### 4.1 Préparation avant le Nettoyage, Nettoyage manuel

Pour plus d'informations, consultez les sections 7.2 et 7.3 du manuel d'utilisation.

#### 4.2 Désinfection manuelle, Nettoyage et Désinfection automatiques

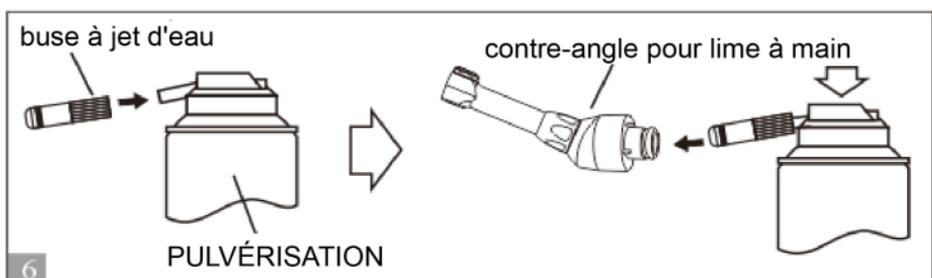
Pour plus d'informations, consultez les sections 7.4 et 7.5 du manuel d'utilisation.

### ⚠ Attention :

- Évitez de laver, tremper ou essuyer la pièce à main dans une solution présentant un risque d'oxydation (acide fort, solution très acide) ou dans la solution stérilisée.
- Ne stérilisez pas dans l'autoclave les équipements dont les résidus chimiques risquent de provoquer un décollement du revêtement ou d'avoir un impact néfaste sur les pièces internes.
- Conservez la pièce à main dans un endroit où elle ne sera pas exposée à de l'air contenant de la poussière, du soufre ou de la salinité.
- Ne touchez pas la pièce à main juste après sa sortie de l'autoclave, car elle est alors extrêmement chaude.

#### 4.3 Lubrification

- 1) Débranchez le manche du moteur.
- 2) Retirez la fraise de la pièce à main
- 3) Montez la buse de l'embout dans l'orifice de la bombe aérosol (Fig.6).
- 4) Insérez l'embout dans le conduit d'air de la pièce à main. En tenant la pièce à main, pulvérisez pendant 2 à 3 secondes environ. Appliquez le lubrifiant pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce qu'il ressorte de la tête de la pièce à main (Fig.6).



#### 4.4 Stérilisation et spécificités

Pour plus d'informations, consultez la section 7.9 du manuel d'utilisation.

## 5. Transport et stockage

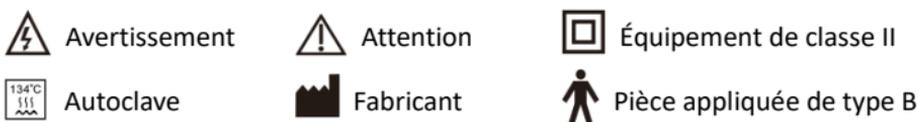
Environnement de fonctionnement :

Température ambiante : +5 °C - +40 °C  
Humidité relative : HR 20 % - 80 %  
Pression de l'air : 86 kPa-106 kPa

Conditions de transport et de stockage :

Température ambiante : -10 °C - +55 °C  
Humidité relative : HR ≤ 93 %  
Pression de l'air : 50 kPa-106 kPa

## 6. Symboles standard



Reportez-vous au manuel d'instructions à la brochure

CE Certifiée conforme à la Directive MDD93/42/CEE

EC REP Représentant agréé au sein de la Communauté européenne

### Garantie

COXO concède à l'utilisateur une garantie de 12 mois pour l'ensemble de sa gamme, à l'exception des roulements à billes (qui bénéficient d'une garantie de 3 mois), à compter de la date d'émission de la facture. L'entretien réalisé pendant la durée de la garantie sera à la charge du client. COXO ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou blessures résultant :

- d'un usage excessif
- d'une manipulation inappropriée du produit, ou d'une modification effectuée sur le produit par des personnes non agréées par COXO.
- du non-respect des instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien de la pièce à main.
- de dommages chimiques, électriques ou d'électrolyse dus à un autoclavage et à un stockage inapproprié.
- d'une trop forte charge de travail.

Les spécifications techniques et les dimensions mentionnées dans ces instructions ne sont fournies qu'à titre indicatif. Elles ne peuvent faire l'objet d'aucune réclamation.



**Foshan COXO Medical Instrument Co.,Ltd**  
No. 17, Guangming Ave., New Light Source Industrial Base, Nanhai  
National High-tech Zone, Foshan 528226, Guangdong P.R. Chine



**Lotus NL B.V.**  
Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Pays-Bas.  
E-mail: peter@lotusnl.com

Foshan COXO medical instrument Co.,Ltd  
TÉL : 0086-757-66692058  
FAX : 0086-757-81800058  
E-mail : coxotec@163.com  
[Http://www.coxotec.com](http://www.coxotec.com)

VER : 1.6  
RÉV : 20-06-2024